DYNAMITE
24
VAMPIRELLA
FABIANO
TRAD-MANIA

DYNAMITE
24
VAMPIRELLA®
RATED T+
$3.99 US
DIRECT SALES
DYNAMITE.NET
Vinicius Andrade

DYNAMITE
24
VAMPIRELLA®
RATED T+
$3.99 US
DIRECT SALES
DYNAMITE.NET

DYNAMITE ENTERTAINMENT PRESENTS

# VAMPIRELLA®

SUAS ORIGENS SÃO ENVOLTAS EM MISTÉRIO.

ALGUNS DIZEM QUE ERA UMA PODEROSA ENTIDADE DE OUTRO REINO; OUTRAS HISTÓRIAS DE UMA CRIANÇA NASCIDA DE UMA MÃE DEMONÍACA NO FOGO DO INFERNO E DESPACHADA PARA LIMPAR O MUNDO DO MAL.

MAS TODAS ESSAS HISTÓRIAS COMPARTILHAM UM REFRÃO EM COMUM: VAMPIRELLA VEIO PARA LUTAR CONTRA AS FORÇAS DA ESCURIDÃO... COM LEGIÕES DE VAMPIROS, ATÉ SERES SOBRENATURAIS MALIGNOS QUE POUCO SE SABE.

E AGORA, ELE ENCARA UMA TERRÍVEL AMEAÇA QUE ATÉ MESMO OS PODEROSOS CHUPADORES DE SANGUE DA NOITE E IRÃO TEMER...


WRITTEN BY
**BRANDON JERWA**

ILLUSTRATED BY
**JOHNNY DESJARDINS**

LETTERED BY
**MARSHALL DILLON**

COLORS BY
**STEFANI RENNEE**

COVERS BY
**JELENA KEVIC-DJURDJEVIC** (25%)
**PAUL RENAUD** (25%)
**WAGNER REIS** (25%)
**JOHNNY DESJARDINS** (25%)

*TRADUÇÃO E LETRAS*
*RONALDORRB*



SPECIAL THANKS TO: RICH AMTOWER, CAROLINE CHAVIER, JULIAN CHUNOVIC, GEKKO HOPMAN, ISAO KATO, AND REIKO NINOMIYA.



**DYNAMITE®**
ENTERTAINMENT

NICK BARRUCCI • PRESIDENT
JUAN COLLADO • CHIEF OPERATING OFFICER
JOSEPH RYBANDT • EDITOR
JOSH JOHNSON • CREATIVE DIRECTOR
RICH YOUNG • DIRECTOR BUSINESS DEVELOPMENT
JASON ULLMEYER • SENIOR DESIGNER
JOSH GREEN • TRAFFIC COORDINATOR
CHRIS CANIANO • PRODUCTION ASSISTANT

**WWW.DYNAMITE.NET and VAMPIRELLA.COM**
**FOR NEWS, CONTESTS, FORUMS & MORE**



VAMPIRELLA, volume 1, issue #12. First printing. Published by Dynamite Entertainment. 155 Ninth Avenue, Suite B, Runnemede, NJ 08078.


Vampirella is ® and © 2011 DFI. All rights reserved. Dynamite, Dynamite Entertainment & The Dynamite Entertainment logo ® 2011 DFI. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes.

For information regarding press, media rights, foreign rights, licensing, promotions, and advertising e-mail: marketing@dynamite.net



Printed in Canada.

INFERNO NA TERRA
PARTE 1 DE 2
DISPERSÃO DE FORÇA
writer: Brandon Jerwa artist: Heubert Khan Michael
colorist: Mat Lopes letterer: Marshall Dillon editor: Joe Rybandt

ATENÇÃO: PORTADORES DO RAIO UM E DOIS ESTÃO DESEMBARCANDO AGORA. TRIPULAÇÃO DO CONVÉS, SE PREPAREM PARA DESCARREGAR OS SUPRIMENTOS E FAZER A ANALISE.*
*TRADUZIDO UNIVERSALMENTE
NUNCA ME DEIXE ADAM. PROMETA QUE NÃO IRÁ.
EU PROMETO.
ADAM.
O QUE...?
DESCULPA. ESTAVA... PENSANDO.
TÁ. EU POSSO IMAGINAR. OLHA...
...EU SEI QUE VOCÊ E VAMPIRELLA TEM MUITO QUE BOTAR EM DIA MAS É MELHOR SE EU FALAR COM ELA PRIMEIRO.

BTEK BTEK
DEKBEK
BTEK
VEE.
PODEMOS CONVER-SAR?
EU SEI QUE PROVAVELMENTE ME ODEIA. É JUSTO. TUDO QUE EU QUERO SÃO CINCO MINUTOS PRA EXPLICAR...
WHOK

CERTO.
MMP.
ISSO... ESTÁ BOM.
AS PORTAS.
KREEEEEEENNNK
LHES DOU AS BOAS VINDAS IRMÃS CORVO.

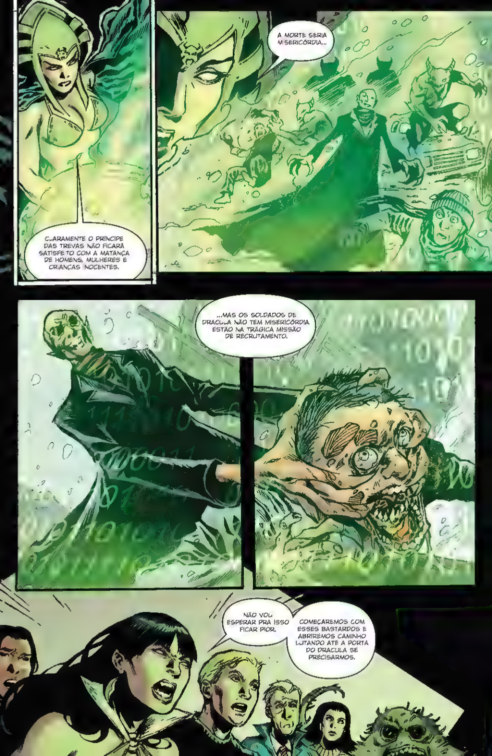
SE SOUBESSE QUE SERIA TÃO ADMIRAVELMENTE TRATADO PELO KARASU SHIMEI...
...EU AS TERIA CONVIDADO PARA MEU CIRCULO ANTES.
CIDADE DO VATICANO, ROMA
48 HORAS ANTES
WHU-POOM
SKRAAAAW
<SUA EMINENCIA, POR FAVOR! VAMPIRELLA FINALMENTE SE VIROU CONTRA A IGREJA, E DEVEMOS ESCAPAR ENQUANTO PODEMOS!>*
*TRADUZIDO DO ITALIANO

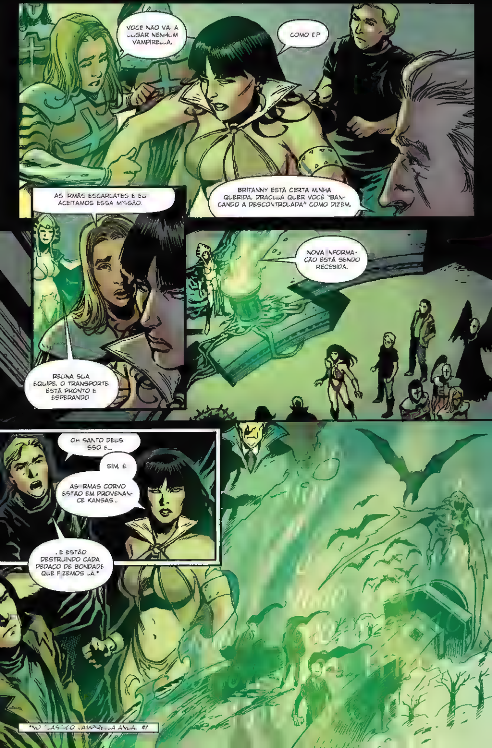
<NÃO HÁ TEMPO. POR FAVOR...!>
<EU SOU O CARCEREIRO DE DEMÔNIOS JOVEM. EU PERMITIREI QUE ME ESCOLTE ATÉ UM LUGAR SEGURO...>
<...MAS VOCÊ RESPEITARÁ MEU JULGAMENTO E OBEDECERÁ MINHAS ORDENS, OU MORRE FEITO UM HEREGE HOJE.>
<SERIA TOLICE DA IGREJA ESTOCAR CADA ITEM SAGRADO DENTRO DE UM ÚNICO RELICÁRIO.>
<SE O VATICANO E O CESTUS DEI ESTÃO REALMENTE DESMORONANDO, A SEGURANÇA DESSE TESOURO EM PARTICULAR É ABSOLUTAMENTE CRUCIAL.>
<JÁ PRENDI INCONTÁVEIS DEMÔNIOS NA MINHA ÉPOCA GAROTO. COM ESSA LÂMINA EU POSSO APRISIONAR ATÉ O PRÓPRIO DIABO...>
<...OU PRESERVAR A ALMA ABENÇOADA DE UM SANTO VIVO.>
<NÃO ESPERO QUE ENTENDA...
AAIIIEEAAH!
Hm.
QUEM PRESERVARÁ SUA ALMA FAUSTO SABATINI?
A ADAGA. NÓS EXIGIMOS.
Hm.
VOCÊ TRANSFORMA MUTILAÇÃO EM BALÉ E APLAUDO ISSO.
SUA ELEGÂNCIA CERTAMENTE SERÁ UM BOM CONTRAPONTO À METODOLOGIA BRUTAL DE MEU NOVO MARECHAL DE CAMPO.

SHRANG
CHANK
KRNK
HAAHRRROOOAARRNK!
SEJA BEM V NDO DE VOLTA A TERRA DOS VIVOS, VON KRE ST

AGUENTA, ISSO VAI...
TSST. VAI DOER
DESCULPA TOM.
SABIA QUE VIRIA. SINTO TER MENTIDO PRA VOCE, MAS TEM QUE ADMITIR...
..."PRESERVAR O EQUILÍBRIO DO COSMOS" É A MELHOR DESCULPA DE TODAS.
NÃO POSSO ARGUMENTAR COM ISSO. SÓ ME PROMETA UMA COISA CERTO?
QUALQUER COISA.
VAMPIRELLA
ADAM...!
A CONJURADORA ESTÁ PEDINDO UM ENCONTRO.

DRACULA TOMOU A INICIATIVA, COMO ESPERADO..
...E ASSIM COMEÇA A GUERRA ENTRE O CAOS E A ORDEM.


CLARAMENTE O PRINCIPE DAS TREVAS NÃO FICARÁ SATISFEITO COM A MATANÇA DE HOMENS, MULHERES E CRIANÇAS INOCENTES.
A MORTE SERIA MISERICÓRDIA...
...MAS OS SOLDADOS DE DRACULA NÃO TEM MISERICÓRDIA. ESTÃO NA TRÁGICA MISSÃO DE RECRUTAMENTO.
NÃO VOU ESPERAR PRA ISSO FICAR PIOR.
COMEÇAREMOS COM ESSES BASTARDOS E ABRIREMOS CAMINHO LUTANDO ATÉ A PORTA DO DRACULA SE PRECISARMOS.


VOCÊ NÃO VAI A LUGAR NENHUM VAMPIRELLA.
COMO É?
BRITANNY ESTÁ CERTA MINHA QUERIDA. DRACULA QUER VOCÊ "BANCANDO A DESCONTROLADA" COMO DIZEM.
AS IRMÃS ESCARLATES E EU ACEITAMOS ESSA MISSÃO.
NOVA INFORMAÇÃO ESTÁ SENDO RECEBIDA.
REÚNA SUA EQUIPE. O TRANSPORTE ESTÁ PRONTO E ESPERANDO
OH SANTO DEUS. ISSO É...
SIM, É.
AS IRMÃS CORVO ESTÃO EM PROVENANCE KANSAS..
..E ESTÃO DESTRUINDO CADA PEDAÇO DE BONDADE QUE FIZEMOS LÁ.*
*NO CLÁSSICO VAMPIRELLA ANUAL #1

O MEIO OESTE É NOSSO TERRITÓRIO. OS TRÊS PODEM CUIDAR DISSO.
"TRÊS", PANTHA? ESTÁ ESQUECENDO ALGUÉM?
AMBOS SABEMOS QUE UM DE VOCÊS É IGUAL A TRÊS DE NOS PENDRAGON. SE MANTENHA DISPONÍVEL PARA O PRÓXIMO ATAQUE.
EU APRECIO O QUE ESTÁ FAZENDO, MAS NÃO ESPERA QUE EU FIQUE SENTADA E NÃO LUTE.
NINGUÉM ESPERA ISSO. ISSO É SOBRE ESTAR PREPARADA PARA A ESCALAÇÃO.
NINGUÉM NESSA SALA SENTE QUE VOCÊ PRECISA SER PROTEGIDA VAMPIRELLA...
MAS DRACULA QUER TE DERRUBAR. NÃO APENAS TE MATAR, MAS TE FAZER SOFRER E MACHUCAR DA PIOR FORMA POSSÍVEL...
...POR QUE ELE SABE QUE VOCÊ PODE DERROTÁ-LO.
É NOSSO TRABALHO CERTIFICAR QUE VOCÊ ESTARÁ BEM NA LINHA DE FRENTE DA LUTA QUANDO ELE FINALMENTE APARECER.
CARREGADORES SUPORTE UM E DOIS ESTÃO SAINDO.

NÓS DO PARLAMENTO DOS DEMONIOS TE CHAMAMOS AQUI POR UMA ÚNICA RAZAO DRACULA.
GOSTARÍAMOS DE EXPRESSA NOSSA SATISFAÇÃO COM SEUS ESFORÇOS ATÉ AGORA.
QUE.. ENCANTADOR

QUANDO ESSA GUERRA TERMINAR E O GRANDE EQUILÍBRIO MUDAR PARA O DESEJO DO LOUCO DEUS DO CAOS. .
...É NOSSO DESEJO QUE VOCE L DERE O ATAQUE QUE REMOVERÁ O DEUS LOUCO DE SEU CADA VEZ MAIS IRRELEVANTE ASSENTO DE PODER...
...E ACEITE O COMANDO DA COROA NEGRA COMO RECOMPENSA POR SUA LEALDADE AO PARLAMENTO.
MA RECOMPEN SA PELO MEU...?
É GENEROSIDADE OFERECER, CLARO.
TENHAM CERTEZA HONRADOS MEMBROS DO PARLAMENTO...
... EU ALEGREMENTE ACEITARIA A COROA NEGRA DO CAOS.

DYMYAKON, SIBÉRIA
A GLORIA AGUARDA VOCÊ. POR QUE RESISTE A GLORIA.
SERÁ BEM VINDO.
RRRGGH!
TAZAAK
VOCÊ FALA DE GLORIA MAS NÃO SABE NADA DISSO.
SOMOS AS IRMÃS DA LEGIÃO ESCARLATE. VIVEMOS E MORREMOS PELA VERDADEIRA GLORIA.

SUBMETAM-SE A MUDANÇA DE MÃOS AGORA, VADIAS...
...OU ENCONTREM SEU FIM VERGONHOSO POR UM DEUS QUE NUNCA RESPONDERA SUAS ORAÇÕES PELA MORTE
IRMÃOS E RMÃS DA BESTA! FIQUEM COMIGO!
FORMAÇÃO TRINITY! COMIGO!
AVANTE!

EEVUURRRGH!!
KAZAAKSHRUK
VOLTEM PARA O INFERNO SEUS DEMÔNIOS...
ME PERDOE SENHOR, POR QUE FORAM UMA VEZ SEUS CORDEIROS..
NNNGH!
..TIRE SUAS MÃOS...
NÃO, NÃO MINHA DOCE CRIANÇA...
...É MEU DESEJO COLOCAR MINHAS MÃOS EM VOCÊ.
EEEYUUUAAAAAH!!
EU OUVI ORE PELA ALMA DELA.

...MANDE UM DOS ANDROIDES PARA NOS AJUDAR A LIMPAR O CAMINHO.
COMO QUISER IRMÃ.
MECH-UM, VÁ AJUDAR A IRMÃ BRITTANY! O RESTO DE VOCÊS CONTINUEM EMPURRANDO ELES PRA TRÁS.
...POR QUE O PUNHADO DE GENTE QUE ESTAMOS TIRANDO DA CIDADE PODE MUITO BEM SEREM OS ÚLTIMOS SERES VIVOS!
IRMÃ DIANA! ESTAMOS INDO!
OLHE PRA SUA IRMÃ AGORA.
OS OLHOS DELA VIRAM A GLÓRIA QUE NEGARAM A ELA...

<EU SEI QUE É ASSUSTADOR E ESTRANHO, MAS TENHAM FÉ. ESTAMOS AQUI PARA RESGATÁ-LOS.>
*TRADUZIDO DO RUSSO
<A LUZ NÃO OS MACHUCARÁ. VÃO EM FRENTE.>

KOOM

NÃO!
DROGA. MALDITO.
TALVEZ A SEGUNDA EQUIPE ESTEJA SE SAINDO MELHOR...
MINHAS DESCULPAS PELA INTERRUPÇÃO CONJURADORA.
A EQUIPE DE EXTRAÇÃO RETORNOU DE ROMA. A MISSÃO FOI UM SUCESSO.
(PARA A ESTÓRIA COMPLETA DA EQUIPE DE PANTA, VEJA A PANTHA #50)
FAUSTO SABATINI E GREGÓRIO CATELLA, LHES DOU AS BOAS VINDAS.
SÓ DESEJARIA QUE TIVESSEM SE JUNTADO A NÓS EM UMA MELHOR SITUAÇÃO.
COMO ISSO É POSSÍVEL...?
ME DEIXE EXPLICAR SE PUDER...
...NÃO. JÁ FALOU DEMAIS CRISWELL. ME DEIXE CONTAR A ELA.

GREGÓRIO, OS ITENS.
SIM SENHOR.
VOCÊ ME CONHECE VAMPIRELLA. CONHECE MEU TRABALHO.. EU REÚNO AS COISAS MALIGNAS E INDESEJADAS...
...E AS ESCONDO. AS MANDO PRA LONGE DESSE LUGAR E AS TRANCO! AS IMPEDINDO QUE ESPALHEM O MAL!
É TUDO UM RITUAL. SAGRADO E ANTIGO. ME DIGA ISSO: O QUE O PRÍNCIPE DOS VAMPIROS DISSE SOBRE VOCÊ? ELE TE CHAMOU?
UM SINO. DRACULA DISSE QUE EU ERA UM SINO... POR QUE...?
POR QUE, NA VERDADE!
COMO VOCÊ TEM FEITO SEU TRABALHO CAÇANDO MONSTROS COM UM ÓBVIO E RUDIMENTAR ENTENDIMENTO DE EXORCISMO E BANIMENTO?
DRACULA E SUA LAIA SÃO LIGADOS PELAS MESMAS REGRA E LEIS DA SAGRADA METAFÍSICA E GEOMETRIA CÓSMICA QUE TODAS AS ENTIDADES DEVEM OBEDECER...
...MAS OS NÍVEIS DE PODER POR ATRÁS DAQUELES QUE GOVERNAM DEVE SER AJUSTADOS PARA CHEGAR A UM NÍVEL MAIOR.
IREMOS EXCOMUNGAR DRÁCULA DO PLANO TERRESTRE PELO EVOCAMENTO DESSE RITO SAGRADO:
LIVRO.
SINO.
E VELA.
CONTINUA!

TRAD-MANIA
http://trad-mania.blogspot.com/
TRAD-MANIA